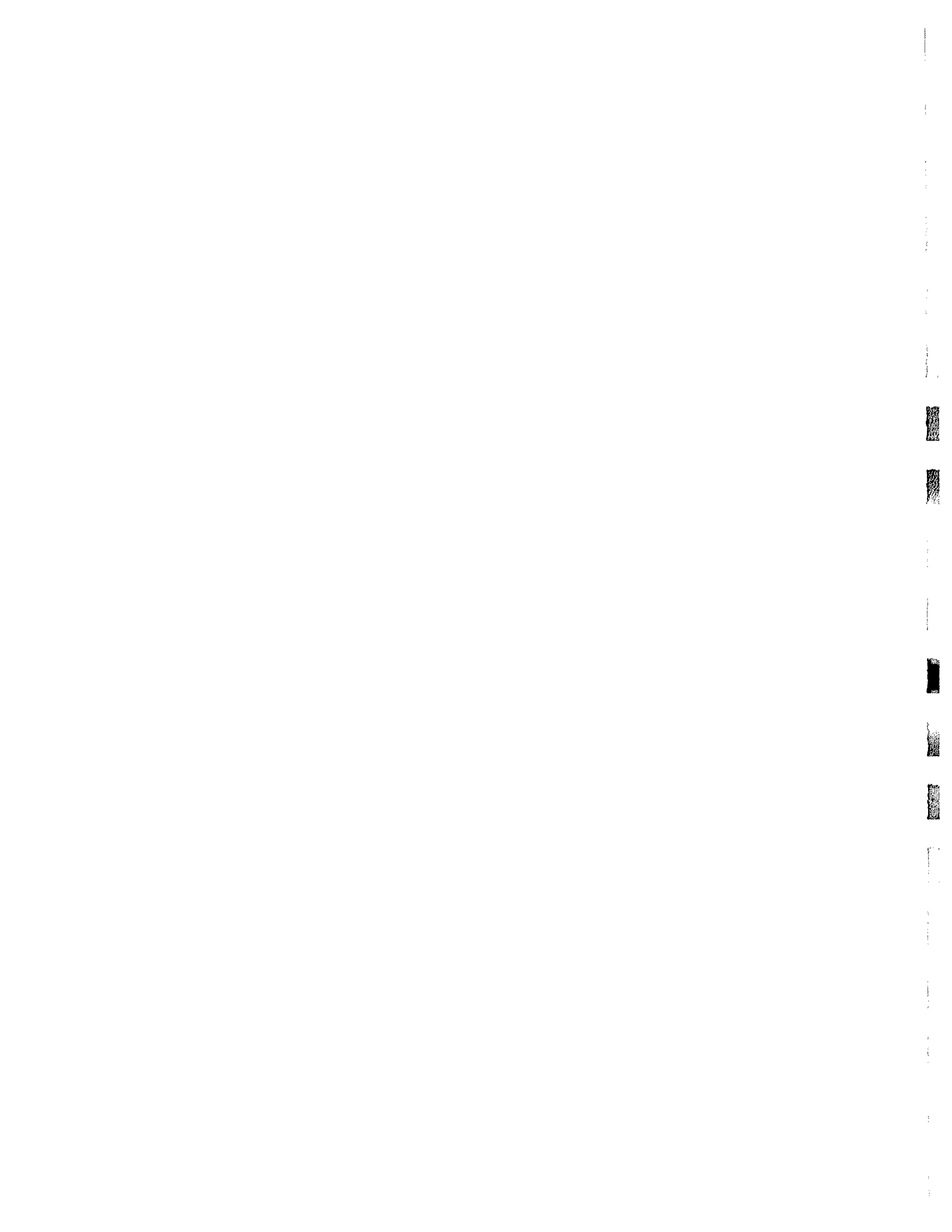


ANNEXE 4

Certificats d'analyses



Attention: Brian Dellner
GROUPE CONSULTEAUX INC.
203, ave. ST. CHARLES
VAUDREUIL-DORION, PQ
Canada J7V 2L4

Votre # de commande: 3104
Votre # du projet: 1383-06-02
Chantier: MALARTIC
Votre # Bordereau: 106577

Date du rapport: 2006/04/20
Rapport: NM-166256

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: A607571

Reçu: 2006/04/11, 9:00

Matrice: EAU SOUTERRAINE

Nombre d'échantillons reçus: 2

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Absorbance	1	2006/04/11	2006/04/11		
Alcalinité totale (pH final 4.5)	1	2006/04/17	2006/04/17	SOP III-1003 rév.1	Titrimétrique
Anions				04/11/22 réf.primaire: MA.315 Alc.1.0, 2001	
Bactéries atypiques	1	2006/04/12	2006/04/12	Que SOP-0052:Rev15	Chrom. Ionique
Cyanures totaux	1	2006/04/11	2006/04/11	Que SOP-0131:Rev4	MA. 700-COL 1.0
Coliformes fécaux	1	2006/04/18	2006/04/18	Que SOP-0206:Rev4	Colorimétrie
Coliformes totaux	1	2006/04/11	2006/04/11	Que SOP-0132:Rev5	MA. 700-FEC 1.0
Couleur vraie	1	2006/04/11	2006/04/11	Que SOP-0131:Rev4	MA. 700-COL 1.0
Conductivité	1	2006/04/11	2006/04/11	Que SOP-0055:Rev7	Spectrophotomètre
Carbone Organique Dissous	1	2006/04/17	2006/04/17	Que SOP-0046:Rev11	Conductivité
Fluorures	1	2006/04/12	2006/04/12	SOP III-406	
Dureté	1	2006/04/18	2006/04/18	Que SOP-0045:Rev6	Electrode ion-spec
Mercuré par vapeur froide AA	1	2006/04/11	2006/04/12		ICP
Métaux par ICPMS	1	2006/04/12	2006/04/13	Que SOP-0036:Rev16	AA vapeur froide
Azote ammoniacal	2	2006/04/11	2006/04/12	Que SOP-0032:Rev21	ICPMS
Nitrate et/ou Nitrite	1	2006/04/19	2006/04/19	Que SOP-0194:Rev5	Colorimétrie
Anions sulfures (S=)	1	2006/04/12	2006/04/12	Que SOP-0052:rev15	Chrom. ionique
Solides dissouts totaux	1	2006/04/11	2006/04/11	Que SOP-0065:Rev9	spectro/Colorimétrie
Azote total KJELDAHL (TKN)	1	2006/04/11	2006/04/11	Que SOP-0053:Rev9	Gravimétrique
Carbone organique total	1	2006/04/18	2006/04/18	Que SOP-0207:Rev0	Skalar
	1	2006/04/12	2006/04/12	SOP III-406 rév.2 02/08/23	Carbone org. total
				Réf.primaire: MA.415-COT 1.0, 2001	
Solides totaux seche a 103	1	2006/04/11	2006/04/11	Que SOP-0053:Rev9	Gravimétrie
Turbidité	1	N/A	2006/04/11	Que SOP-0064:rev9	Turbimètre

Attention: Brian Dellner
GROUPE CONSULTEAUX INC.
203, ave. ST. CHARLES
VAUDREUIL-DORION, PQ
Canada J7V 2L4

Votre # de commande: 3104
Votre # du projet: 1383-06-02
Chantier: MALARTIC
Votre # Bordereau: 106577

Date du rapport: 2006/04/20
Rapport: NM-166256

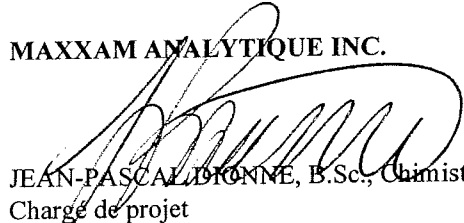
CERTIFICAT D'ANALYSES

-2-

Matrice: EAU SOUTERRAINE
Nombre d'échantillons reçus: 2

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Uranium	1	2006/04/11	2006/04/12	Que SOP-0032:Rev21	ICP/MS

MAXXAM ANALYTIQUE INC.


JEAN-PASCAL DIONNE, B.Sc., Chimiste
Chargé de projet




SYLVAIN DESILETS, Microbiologiste

JPD/jhy
encl.

Dossier Maxxam: A607571
Date du rapport: 2006/04/20

GRUPE CONSULTEAUX INC.
Votre # du projet: 1383-06-02
Nom de projet: MALARTIC
Votre # de commande: 3104
Initiales du préleveur: BD

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		978649	978649		978652		
Date d'échantillonnage		2006/04/10	2006/04/10		2006/04/10		
# Bordereau		106577	106577		106577		
	Unités	PUITS PP-6 24HRES	PUITS PP-6 24HRES Dup. de Lab.	Lot CQ	PUITS PP-6 24HRES DISSOUS	LDR	Lot CQ

MÉTAUX							
Mercuré (Hg)	mg/L	<0.0001	<0.0001	350256	N/A	0.0001	350256
Calcium (Ca)	mg/L	6.1	N/A	350008	N/A	0.1	350008
Uranium	mg/L	<0.02	N/A	350010	N/A	0.02	350010
Magnésium (Mg)	mg/L	1.5	N/A	350008	N/A	0.1	350008
Dureté (CaCO3)	mg/L	22	N/A	350008	N/A	1	350008
Arsenic (As)	mg/L	<0.002	N/A	350004	N/A	0.002	350004
Baryum (Ba)	mg/L	<0.03	N/A	350004	N/A	0.03	350004
Cadmium (Cd)	mg/L	<0.001	N/A	350004	N/A	0.001	350004
Chrome (Cr)	mg/L	<0.03	N/A	350004	N/A	0.03	350004
Cuivre (Cu)	mg/L	<0.003	N/A	350004	N/A	0.003	350004
Plomb (Pb)	mg/L	<0.001	N/A	350004	N/A	0.001	350004
Manganèse (Mn)	mg/L	<0.003	N/A	350004	<0.003	0.003	350015
Sélénium (Se)	mg/L	<0.001	N/A	350004	N/A	0.001	N/A
Sodium (Na)	mg/L	2.1	N/A	350004	N/A	0.03	N/A
Zinc (Zn)	mg/L	<0.009	N/A	350004	N/A	0.009	N/A
Bore (B)	mg/L	<0.05	N/A	350004	N/A	0.05	N/A
Fer (Fe)	mg/L	<0.1	N/A	350004	<0.1	0.1	350015

N/A = Non applicable
LDR = limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: A607571
Date du rapport: 2006/04/20

GRUPE CONSULTEAUX INC.
Votre # du projet: 1383-06-02
Nom de projet: MALARTIC
Votre # de commande: 3104
Initiales du préleveur: BD

PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		978649	978649		
Date d'échantillonnage		2006/04/10	2006/04/10		
# Bordereau		106577	106577		
	Unités	PUITS PP-6 24HRES	PUITS PP-6 24HRES Dup. de Lab.	LDR	Lot CQ

CONVENTIONNELS					
Anions sulfures (S=)	mg/L	<0.02	N/A	0.02	350005
Azote ammoniacal (N-NH3)	mg/L	<0.02	N/A	0.02	351011
Carbone organique dissous	mg/L	0.32	N/A	0.04	350183
Carbone Organique Total	mg/L	0.32	0.28	0.04	350185
Conductivité	mmhos/cm	0.056	N/A	0.001	350652
Couleur réelle	CU	<2	N/A	2	350061
Cyanures Totaux	mg/L	<0.01	N/A	0.01	350827
Fluorure (F)	mg/L	<0.08	N/A	0.08	350732
Nitrate(N) et Nitrite(N)	mg/L	0.04	N/A	0.02	350276
Nitrites (N-NO2-)	mg/L	<0.02	N/A	0.02	350276
NTK Azote Total Kjeldahl	mg/L	<0.4	<0.4	0.4	350766
Turbidité	NTU	<0.1	N/A	0.1	350062
Absorbance a 254nm	/cm	<0.005	N/A	0.005	350101
Alcalinité (Totale en CaCO3) pH 4.5	mg/L	22	N/A	1	350651
Bromure (Br-)	mg/L	<0.1	N/A	0.1	350277
Bicarbonates (HCO3 comme CaCO3)	mg/L	22	N/A	1	350651
Chlorures (Cl)	mg/L	0.26	N/A	0.05	350277
Sulfates (SO4)	mg/L	5.9	N/A	0.1	350277
Solide Dissous Totaux	mg/L	51	N/A	10	349985
Solides Totaux	mg/L	54	N/A	10	349989

N/A = Non applicable
LDR = limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: A607571
Date du rapport: 2006/04/20

GRUPE CONSULTEAUX INC.
Votre # du projet: 1383-06-02
Nom de projet: MALARTIC
Votre # de commande: 3104
Initiales du préleveur: BD

MICROBIOLOGIE (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		978649		
Date d'échantillonnage		2006/04/10		
# Bordereau		106577		
	Unités	PUITS PP-6 24HRES	LDR	Lot CQ

TESTS MICROBIOLOGIQUES				
Coliformes totaux	UFC/100ml	<1	1	350032
Bactéries atypiques	/membrane	<1	1	350033
Coliformes fécaux	UFC/100ml	<1	1	350034
LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité				

Dossier Maxxam: A607571
Date du rapport: 2006/04/20

GRUPE CONSULTEAUX INC.
Votre # du projet: 1383-06-02
Nom de projet: MALARTIC
Votre # de commande: 3104
Initiales du préleveur: BD

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

L'échantillon 978652 a été filtré en laboratoire avant l'analyse des métaux. Ces résultats correspondent à des métaux dissous.

PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

Non conformance du matrix spike créée par des interférences de matrice de l'échantillon 978999-04 pour le test NNH3_W

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

GROUP CONSULTEAUX INC.
Attention: Brian Dellner
Votre # du projet: 1383-06-02
P.O. #: 3104
Nom de projet: MALARTIC

Rapport Assurance Qualité

Dossier Maxxam: A607571

Lot AQ/CQ	Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
349985	MG2	ÉTALON CQ	Solide Dissous Totaux	2006/04/11		98	%
		BLANC	Solide Dissous Totaux	2006/04/11	<10		mg/L
349989	MG2	ÉTALON CQ	Solides Totaux	2006/04/11		100	%
		BLANC	Solides Totaux	2006/04/11	<10		mg/L
350004	PL2	MATRIX SPIKE	Manganèse (Mn)	2006/04/12		101	%
		SPIKE	Fer (Fe)	2006/04/12		100	%
			Arsenic (As)	2006/04/12		89	%
			Baryum (Ba)	2006/04/12		95	%
			Cadmium (Cd)	2006/04/12		91	%
			Chrome (Cr)	2006/04/12		99	%
			Cuivre (Cu)	2006/04/12		95	%
			Plomb (Pb)	2006/04/12		99	%
			Manganèse (Mn)	2006/04/12		99	%
			Sélénium (Se)	2006/04/12		89	%
			Sodium (Na)	2006/04/12		96	%
			Zinc (Zn)	2006/04/12		94	%
			Bore (B)	2006/04/12		102	%
			Fer (Fe)	2006/04/12		98	%
		BLANC	Arsenic (As)	2006/04/12	<0.002		mg/L
			Baryum (Ba)	2006/04/12	<0.03		mg/L
			Cadmium (Cd)	2006/04/12	<0.001		mg/L
			Chrome (Cr)	2006/04/12	<0.03		mg/L
			Cuivre (Cu)	2006/04/12	<0.003		mg/L
			Plomb (Pb)	2006/04/12	<0.001		mg/L
			Manganèse (Mn)	2006/04/12	<0.003		mg/L
			Sélénium (Se)	2006/04/12	<0.001		mg/L
			Sodium (Na)	2006/04/12	<0.03		mg/L
			Zinc (Zn)	2006/04/12	<0.009		mg/L
			Bore (B)	2006/04/12	<0.05		mg/L
			Fer (Fe)	2006/04/12	<0.1		mg/L
350005	AE1	ÉTALON CQ	Anions sulfures (S=)	2006/04/11		98	%
		BLANC	Anions sulfures (S=)	2006/04/11	<0.02		mg/L
350008	PL2	BLANC	Calcium (Ca)	2006/04/12	<0.1		mg/L
			Magnésium (Mg)	2006/04/12	<0.1		mg/L
			Dureté (CaCO3)	2006/04/12	<1		mg/L
350010	PL2	SPIKE	Uranium	2006/04/12		100	%
		BLANC	Uranium	2006/04/12	<0.02		mg/L
350015	PL2	SPIKE	Manganèse (Mn)	2006/04/12		97	%
			Fer (Fe)	2006/04/12		99	%
		BLANC	Manganèse (Mn)	2006/04/12	<0.003		mg/L
			Fer (Fe)	2006/04/12	0.1, LDR=0.1		mg/L
350061	AE1	ÉTALON CQ	Couleur réelle	2006/04/11		102	%
		BLANC	Couleur réelle	2006/04/11	<2		CU
350062	AE1	ÉTALON CQ	Turbidité	2006/04/11		95	%
350101	AE1	Calibration Check	Absorbance a 254nm	2006/04/11		100	%
		BLANC	Absorbance a 254nm	2006/04/11	<0.005		/cm
350183	HC	ÉTALON CQ	Carbone organique dissous	2006/04/12		102	%
		SPIKE	Carbone organique dissous	2006/04/12		103	%
		BLANC	Carbone organique dissous	2006/04/12	0.04, LDR=0.04		mg/L
350185	HC	MATRIX SPIKE	Carbone Organique Total	2006/04/12		83	%
		ÉTALON CQ	Carbone Organique Total	2006/04/12		102	%
		SPIKE	Carbone Organique Total	2006/04/12		103	%
		BLANC	Carbone Organique Total	2006/04/12	0.04, LDR=0.04		mg/L
350256	MR4	MATRIX SPIKE	Mercure (Hg)	2006/04/13		108	%
		[978649-08]	Mercure (Hg)	2006/04/13		106	%
		SPIKE	Mercure (Hg)	2006/04/13			

GRUPE CONSULTAUX INC.
Attention: Brian Dellner
Votre # du projet: 1383-06-02
P.O. #: 3104
Nom de projet: MALARTIC

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A607571

Lot AQ/CQ			Date Analysé	Valeur	Réc	Unités
Num Init	Type CQ	Paramètre	aaaa/mm/jj			
350256 MR4	BLANC	Mercuré (Hg)	2006/04/13	<0.0001		mg/L
350276 FS	SPIKE	Nitrate(N) et Nitrite(N)	2006/04/12		102	%
		Nitrites (N-NO2-)	2006/04/12		105	%
	BLANC	Nitrate(N) et Nitrite(N)	2006/04/12	<0.02		mg/L
		Nitrites (N-NO2-)	2006/04/12	<0.02		mg/L
350277 FS	SPIKE	Bromure (Br-)	2006/04/12		108	%
		Chlorures (Cl)	2006/04/12		108	%
		Sulfates (SO4)	2006/04/12		102	%
	BLANC	Bromure (Br-)	2006/04/12	<0.1		mg/L
		Chlorures (Cl)	2006/04/12	<0.05		mg/L
		Sulfates (SO4)	2006/04/12	<0.1		mg/L
350651 HC	ÉTALON CQ	Alcalinité (Totale en CaCO3) pH 4.5	2006/04/17		97	%
	SPIKE	Alcalinité (Totale en CaCO3) pH 4.5	2006/04/17		98	%
	BLANC	Alcalinité (Totale en CaCO3) pH 4.5	2006/04/17	<1		mg/L
		Bicarbonates (HCO3 comme CaCO3)	2006/04/17	<1		mg/L
350652 HC	ÉTALON CQ	Conductivité	2006/04/17		97	%
	SPIKE	Conductivité	2006/04/17		99	%
	BLANC	Conductivité	2006/04/17	0.000		mmhos/cm
350732 HC	ÉTALON CQ	Fluorure (F)	2006/04/18		95	%
	SPIKE	Fluorure (F)	2006/04/18		99	%
	BLANC	Fluorure (F)	2006/04/18	<0.08		mg/L
350766 VJ	MATRIX SPIKE [978649-06]	NTK Azote Total Kjeldahl	2006/04/18		124	%
	ÉTALON CQ	NTK Azote Total Kjeldahl	2006/04/18		99	%
	SPIKE	NTK Azote Total Kjeldahl	2006/04/18		112	%
	BLANC	NTK Azote Total Kjeldahl	2006/04/18	<0.4		mg/L
350827 EB	MATRIX SPIKE [978649-03]	Cyanures Totaux	2006/04/18		111	%
	ÉTALON CQ	Cyanures Totaux	2006/04/18		109	%
	SPIKE	Cyanures Totaux	2006/04/18		109	%
	BLANC	Cyanures Totaux	2006/04/18	<0.01		mg/L
351011 VJ	MATRIX SPIKE	Azote ammoniacal (N-NH3)	2006/04/19		64	%
	ÉTALON CQ	Azote ammoniacal (N-NH3)	2006/04/19		85	%
	SPIKE	Azote ammoniacal (N-NH3)	2006/04/19		93	%
	BLANC	Azote ammoniacal (N-NH3)	2006/04/19	0.04, LDR=0.02		mg/L

LDR = limite de détection rapportée
MATRIX SPIKE = Échantillon fortifié
Étalon CQ = Étalon Contrôle Qualité
SPIKE = Blanc fortifié
Réc = Récupération

Attention: Brian Dellner
GROUPE CONSULTEAUX INC.
203, ave. ST. CHARLES
VAUDREUIL-DORION, PQ
Canada J7V 2L4

Votre # de commande: 3105
DIRECTION RÉGIONALE MENV: MALARTIC
Votre # Bordereau: 110057

Date du rapport: 2006/04/21
Rapport: NM-166297

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: A607755

Reçu: 2006/04/12, 9:00

Matrice: EAU SOUTERRAINE
Nombre d'échantillons reçus: 2

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Absorbance	1	2006/04/13	2006/04/13		
Alcalinité totale (pH final 4.5)	1	2006/04/18	2006/04/18	SOP III-1003 rév.1 04/11/22 réf.primaire: MA.315 Alc.1.0, 2001	Titrimétrique
Bactéries atypiques	1	2006/04/12	2006/04/12	Que SOP-0131:Rev4	MA. 700-COL 1.0
Coliformes fécaux	1	2006/04/12	2006/04/12	Que SOP-0132:Rev5	MA. 700-FEC 1.0
Coliformes totaux	1	2006/04/12	2006/04/12	Que SOP-0131:Rev4	MA. 700-COL 1.0
Couleur vraie	1	2006/04/12	2006/04/12	Que SOP-0055:Rev7	Spectrophotomètre
Frais de disposition	1	N/A	2006/04/12		
Carbone Organique Dissous	1	2006/04/17	2006/04/17	SOP III-406	
Dureté	1	2006/04/13	2006/04/13		ICP
Métaux par ICPMS	2	2006/04/12	2006/04/13	Que SOP-0032:Rev21	ICPMS
Azote ammoniacal	1	2006/04/20	2006/04/20	Que SOP-0194:Rev5	Colorimétrie
Nitrate et/ou Nitrite	1	2006/04/13	2006/04/13	Que SOP-0052:rev15	Chrom. ionique
Anions sulfures (S=)	1	2006/04/13	2006/04/13	Que SOP-0065:Rev9	spectro/Colorimétrie
Solides dissouts totaux	1	2006/04/12	2006/04/12	Que SOP-0053:Rev9	Gravimétrique
Azote total KJELDAHL (TKN)	1	2006/04/18	2006/04/18	Que SOP-0207:Rev0	Skalar
Carbone organique total	1	2006/04/17	2006/04/17	SOP III-406 rév.2 02/08/23 Réf.primaire: MA.415-COT 1.0, 2001	Carbone org. total
Solides totaux seche a 103	1	2006/04/12	2006/04/12	Que SOP-0053:Rev9	Gravimétrie

Attention: Brian Dellner
GROUPE CONSULTEAUX INC.
203, ave. ST. CHARLES
VAUDREUIL-DORION, PQ
Canada J7V 2L4

Votre # de commande: 3105
DIRECTION RÉGIONALE MENV: MALARTIC
Votre # Bordereau: 110057

Date du rapport: 2006/04/21
Rapport: NM-166297

CERTIFICAT D'ANALYSES

-2-

Matrice: EAU SOUTERRAINE
Nombre d'échantillons reçus: 2

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Turbidité	1	N/A	2006/04/12	Que SOP-0064:rev9	Turbimètre

MAXXAM ANALYTIQUE INC


JEAN-PASCAL DIONNE, B.Sc., Chimiste
Chargé de projet




SYLVAIN DESILETS, Microbiologiste

JPD/jhy
encl.

Dossier Maxxam: A607755
Date du rapport: 2006/04/21

GRUPE CONSULTEAUX INC.
MUNICIPALITÉ: 1383-06-02
DIRECTION RÉGIONALE MENV: MALARTIC
Votre # de commande: 3105
Initiales du préleveur: BD

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		979353		979358		
Date d'échantillonnage		2006/04/11		2006/04/11		
# Bordereau		110057		110057		
Date de réception		2006/04/12		2006/04/12		
Date d'analyse		2006/04/13		2006/04/13		
	Unités	PUITS PP-6 48HRES	Lot CQ	PUITS PP-6 48HRES-DISSOUS	LDR	Lot CQ

MÉTAUX						
Calcium (Ca)	mg/L	5.7	350417	N/A	0.1	350417
Magnésium (Mg)	mg/L	1.5	350417	N/A	0.1	350417
Dureté (CaCO3)	mg/L	20	350417	N/A	1	350417
Manganèse (Mn)	mg/L	<0.003	350278	<0.003	0.003	350279
Fer (Fe)	mg/L	<0.1	350278	<0.1	0.1	350279
Magnésium (Mg)	mg/L	1.5	350278	N/A	0.1	N/A
Calcium (Ca)	mg/L	5.7	350278	N/A	0.1	N/A
N/A = Non applicable LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité						

Dossier Maxxam: A607755
Date du rapport: 2006/04/21

GRUPE CONSULTAUX INC.
MUNICIPALITÉ: 1383-06-02
DIRECTION RÉGIONALE MENV: MALARTIC
Votre # de commande: 3105
Initiales du préleveur: BD

PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		979353	979353		
Date d'échantillonnage		2006/04/11	2006/04/11		
# Bordereau		110057	110057		
Date de réception		2006/04/12	2006/04/12		
Date d'analyse		2006/04/20	2006/04/17		
	Unités	PUITS PP-6 48HRES	PUITS PP-6 48HRES Dup. de Lab.	LDR	Lot CQ

CONVENTIONNELS					
Anions sulfures (S=)	mg/L	<0.02	N/A	0.02	350339
Azote ammoniacal (N-NH3)	mg/L	<0.02	N/A	0.02	351216
Carbone organique dissous	mg/L	0.29	N/A	0.04	350655
Carbone Organique Total	mg/L	0.39	0.32	0.04	350653
Couleur réelle	CU	<2	N/A	2	350303
Nitrate(N) et Nitrite(N)	mg/L	0.03	N/A	0.02	350410
Nitrites (N-NO2-)	mg/L	<0.02	N/A	0.02	350410
NTK Azote Total Kjeldahl	mg/L	0.5	N/A	0.4	350766
Turbidité	NTU	0.2	N/A	0.1	350319
Absorbance a 254nm	/cm	<0.005	N/A	0.005	350540
Alcalinité (Totale en CaCO3) pH 4.5	mg/L	21	N/A	1	350872
Solide Dissous Totaux	mg/L	32	N/A	10	350258
Solides Totaux	mg/L	32	N/A	10	350259

N/A = Non applicable
LDR = limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: A607755
Date du rapport: 2006/04/21

GRUPE CONSULTEAUX INC.
MUNICIPALITÉ: 1383-06-02
DIRECTION RÉGIONALE MENV: MALARTIC
Votre # de commande: 3105
Initiales du préleveur: BD

MICROBIOLOGIE (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		979353		
Date d'échantillonnage		2006/04/11		
# Bordereau		110057		
Date de réception		2006/04/12		
Date d'analyse		2006/04/12		
	Unités	PUITS PP-6 48HRES	LDR	Lot CQ

TESTS MICROBIOLOGIQUES				
Coliformes totaux	UFC/100ml	<1	1	350289
Bactéries atypiques	/membrane	<1	1	350291
Coliformes fécaux	UFC/100ml	<1	1	350288
LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité				

Dossier Maxxam: A607755
Date du rapport: 2006/04/21

GRUPE CONSULTEAUX INC.
MUNICIPALITÉ: 1383-06-02
DIRECTION RÉGIONALE MENV: MALARTIC
Votre # de commande: 3105
Initiales du préleveur: BD

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

L'échantillon 979358 a été filtré en laboratoire avant l'analyse des métaux. Ces résultats correspondent à des métaux dissous.

PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

Rapport Assurance Qualité

Dossier Maxxam: A607755

Lot AQ/CQ	Type CQ	Paramètre	Date Analysé	Valeur	Réc	Unités
Num Init			aaaa/mm/jj			
350258 MG2	ÉTALON CQ	Solide Dissous Totaux	2006/04/12		98	%
	BLANC	Solide Dissous Totaux	2006/04/12	<10		mg/L
350259 MG2	ÉTALON CQ	Solides Totaux	2006/04/12		99	%
	BLANC	Solides Totaux	2006/04/12	<10		mg/L
350278 PL2	SPIKE	Manganèse (Mn)	2006/04/13		94	%
		Fer (Fe)	2006/04/13		97	%
		Magnésium (Mg)	2006/04/13		103	%
		Calcium (Ca)	2006/04/13		105	%
	BLANC	Manganèse (Mn)	2006/04/13	<0.003		mg/L
		Fer (Fe)	2006/04/13	<0.1		mg/L
		Magnésium (Mg)	2006/04/13	<0.1		mg/L
		Calcium (Ca)	2006/04/13	<0.1		mg/L
350279 PL2	SPIKE	Manganèse (Mn)	2006/04/13		96	%
		Fer (Fe)	2006/04/13		98	%
	BLANC	Manganèse (Mn)	2006/04/13	<0.003		mg/L
		Fer (Fe)	2006/04/13	0.1, LDR=0.1		mg/L
350303 AE1	ÉTALON CQ	Couleur réelle	2006/04/12		103	%
	BLANC	Couleur réelle	2006/04/12	<2		CU
350319 MF2	ÉTALON CQ	Turbidité	2006/04/12		94	%
350339 AE1	ÉTALON CQ	Anions sulfures (S=)	2006/04/13		91	%
	BLANC	Anions sulfures (S=)	2006/04/13	<0.02		mg/L
350410 FS	SPIKE	Nitrate(N) et Nitrite(N)	2006/04/13		107	%
		Nitrites (N-NO2-)	2006/04/13		110	%
	BLANC	Nitrate(N) et Nitrite(N)	2006/04/13	<0.02		mg/L
		Nitrites (N-NO2-)	2006/04/13	<0.02		mg/L
350417 PL2	BLANC	Calcium (Ca)	2006/04/13	<0.1		mg/L
		Magnésium (Mg)	2006/04/13	<0.1		mg/L
		Dureté (CaCO3)	2006/04/13	<1		mg/L
350540 AE1	Calibration Check	Absorbance a 254nm	2006/04/13		95	%
	BLANC	Absorbance a 254nm	2006/04/13	<0.005		/cm
350653 HC	MATRIX SPIKE	Carbone Organique Total	2006/04/17		93	%
	ÉTALON CQ	Carbone Organique Total	2006/04/17		104	%
	SPIKE	Carbone Organique Total	2006/04/17		103	%
	BLANC	Carbone Organique Total	2006/04/17	<0.04		mg/L
350655 HC	ÉTALON CQ	Carbone organique dissous	2006/04/17		104	%
	SPIKE	Carbone organique dissous	2006/04/17		103	%
	BLANC	Carbone organique dissous	2006/04/17	<0.04		mg/L
350766 VJ	MATRIX SPIKE	NTK Azote Total Kjeldahl	2006/04/18		124	%
	ÉTALON CQ	NTK Azote Total Kjeldahl	2006/04/18		99	%
	SPIKE	NTK Azote Total Kjeldahl	2006/04/18		112	%
	BLANC	NTK Azote Total Kjeldahl	2006/04/18	<0.4		mg/L
350872 HC	ÉTALON CQ	Alcalinité (Totale en CaCO3) pH 4.5	2006/04/18		94	%
	SPIKE	Alcalinité (Totale en CaCO3) pH 4.5	2006/04/18		99	%
	BLANC	Alcalinité (Totale en CaCO3) pH 4.5	2006/04/18	<1		mg/L
351216 VJ	MATRIX SPIKE	Azote ammoniacal (N-NH3)	2006/04/20		81	%
	ÉTALON CQ	Azote ammoniacal (N-NH3)	2006/04/20		85	%
	SPIKE	Azote ammoniacal (N-NH3)	2006/04/20		94	%
	BLANC	Azote ammoniacal (N-NH3)	2006/04/20	0.03, LDR=0.02		mg/L

LDR = limite de détection rapportée
 MATRIX SPIKE = Échantillon fortifié
 Étalon CQ = Étalon Contrôle Qualité
 SPIKE = Blanc fortifié
 Réc = Récupération

Attention: Brian Dellner
GROUPE CONSULTEAUX INC.
203, ave. ST. CHARLES
VAUDREUIL-DORION, PQ
Canada J7V 2L4

Votre # de commande: 3106
Votre # du projet: 1383-06-02
Chantier: MALARTIC
Votre # Bordereau: 110058

Date du rapport: 2006/04/24
Rapport: NM-166356

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: A607879

Reçu: 2006/04/13, 9:30

Matrice: EAU SOUTERRAINE
Nombre d'échantillons reçus: 2

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Absorbance	1	2006/04/13	2006/04/13		
Alcalinité totale (pH final 4.5)	1	2006/04/18	2006/04/18	SOP III-1003 rév.1 04/11/22 réf.primaire: MA.315 Alc.1.0, 2001	Titrimétrique
Anions	1	2006/04/13	2006/04/13	Que SOP-0052:Rev15	Chrom. Ionique MA. 700-COL 1.0
Bactéries atypiques	1	2006/04/13	2006/04/13	Que SOP-0131:Rev4	GC/FID
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	1	2006/04/19	2006/04/19	Que SOP-0099:Rev16	Colorimétrie
Cyanures totaux	1	2006/04/21	2006/04/21	Que SOP-0206:Rev4	MA. 700-FEC 1.0
Coliformes fécaux	1	2006/04/13	2006/04/13	Que SOP-0132:Rev5	MA. 700-COL 1.0
Coliformes totaux	1	2006/04/13	2006/04/13	Que SOP-0131:Rev4	Spectrophotomètre
Couleur vraie	1	2006/04/13	2006/04/13	Que SOP-0055:Rev7	Conductivité
Conductivité	1	2006/04/18	2006/04/18	Que SOP-0046:Rev11	
Frais de disposition	1	N/A	2006/04/13		
Carbone Organique Dissous	1	2006/04/17	2006/04/17	SOP III-406	Electrode ion-spec
Fluorures	1	2006/04/18	2006/04/18	Que SOP-0045:Rev6	MA. 700-ENT 1.0
Streptocoques Fécaux	1	2006/04/13	2006/04/13	Que SOP-0130:Rev5	HPLC
Glyphosate	1	2006/04/11	2006/04/18	Que SOP-0188:Rev8	ICP
Dureté	1	2006/04/13	2006/04/13		
Mercure par vapeur froide AA	1	2006/04/17	2006/04/18	Que SOP-0036:Rev16	AA vapeur froide
Hydrocarbures Aromatiques Monocycliques	1	N/A	2006/04/17	Que SOP-0092:Rev20	"Purge/Trap" GC/MS
Métaux par ICPMS	1	2006/04/13	2006/04/13	Que SOP-0032:Rev21	ICPMS
Métaux par ICPMS	1	2006/04/17	2006/04/18	Que SOP-0032:Rev21	ICPMS
Azote ammoniacal	1	2006/04/20	2006/04/20	Que SOP-0194:Rev5	Colorimétrie
Nitrate et/ou Nitrite	1	2006/04/13	2006/04/13	Que SOP-0052:rev15	Chrom. ionique
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	1	2006/04/18	2006/04/18	Que SOP-0084:Rev16	GC/MS SIM
Pesticides Aryloxyacides	1	2006/04/18	2006/04/19	Que SOP-0192:Rev4	GC/MS SIM
Paraquat et Diquat	1	2006/04/18	2006/04/19	Que SOP-0185:Rev8	HPLC-UV
Pesticides	1	2006/04/18	2006/04/18	Que SOP-0193:Rev5	GC/MS SIM
Anions sulfures (S=)	1	2006/04/17	2006/04/17	Que SOP-0065:Rev9	spectro/Colorimétrie
Solides dissouts totaux	1	2006/04/17	2006/04/17	Que SOP-0053:Rev9	Gravimétrie
Azote total KJELDAHL (TKN)	1	2006/04/18	2006/04/18	Que SOP-0207:Rev0	Skalar
Carbone organique total	1	2006/04/17	2006/04/17	SOP III-406 rév.2 02/08/23 Réf.primaire: MA.415-COT 1.0, 2001	Carbone org. total
Solides totaux seche a 103	1	2006/04/17	2006/04/17	Que SOP-0053:Rev9	Gravimétrie
Turbidité	1	N/A	2006/04/13	Que SOP-0064:rev9	Turbimètre

Attention: Brian Dellner
GROUPE CONSULTEAUX INC.
203, ave. ST. CHARLES
VAUDREUIL-DORION, PQ
Canada J7V 2L4

Votre # de commande: 3106
Votre # du projet: 1383-06-02
Chantier: MALARTIC
Votre # Bordereau: 110058

Date du rapport: 2006/04/24
Rapport: NM-166356

CERTIFICAT D'ANALYSES

-2-

Matrice: EAU SOUTERRAINE
Nombre d'échantillons reçus: 2

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Uranium	1	2006/04/13	2006/04/13	Que SOP-0032:Rev2I	ICP/MS

MAXXAM ANALYTIQUE INC.


JEAN-PASCAL DIONNE, B.Sc., Chimiste
Chargé de projet




SYLVAIN DESILETS, Microbiologiste

JPD/jhy
encl.

Dossier Maxxam: A607879
Date du rapport: 2006/04/24

GRUPE CONSULTEAUX INC.
Votre # du projet: 1383-06-02
Nom de projet: MALARTIC
Votre # de commande: 3106
Initiales du préleveur: BD

HAP PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		980078		
Date d'échantillonnage		2006/04/12		
# Bordereau		110058		
	Unités	PUITS PP-6 72H	LDR	Lot CQ

HAP				
Acénaphène	ug/L	<0.05	0.05	350642
Anthracène	ug/L	<0.03	0.03	350642
Benzo(a)anthracène	ug/L	<0.02	0.02	350642
Benzo(b+j+k)fluoranthène	ug/L	<0.04	0.04	350642
Benzo(a)pyrène	ug/L	<0.008	0.008	350642
Chrysène	ug/L	<0.03	0.03	350642
Dibenz(a,h)anthracène	ug/L	<0.02	0.02	350642
Fluoranthène	ug/L	<0.01	0.01	350642
Fluorène	ug/L	<0.01	0.01	350642
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	ug/L	<0.01	0.01	350642
Naphtalène	ug/L	<0.03	0.03	350642
Phénanthrène	ug/L	<0.01	0.01	350642
Pyrène	ug/L	<0.01	0.01	350642
Récupération des Surrogates (%)				
D10-Anthracène	%	80	N/A	350642
D12-Benzo(a)pyrène	%	77	N/A	350642
D14-Terphenyl	%	90	N/A	350642
D8-Acenaphthylene	%	76	N/A	350642
D8-Naphtalène	%	66	N/A	350642
N/A = Non applicable LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité				

Dossier Maxxam: A607879
Date du rapport: 2006/04/24

GRUPE CONSULTEAUX INC.
Votre # du projet: 1383-06-02
Nom de projet: MALARTIC
Votre # de commande: 3106
Initiales du préleveur: BD

PESTICIDES (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		980078		
Date d'échantillonnage		2006/04/12		
# Bordereau		110058		
	Unités	PUITS PP-6 72H	LDR	Lot CQ

PESTICIDES				
Bendiocarbe	ug/L	<0.2	0.2	350715
Atrazine et ses métabolites	ug/L	<0.3	0.3	350715
Azinphos-méthyle	ug/L	<0.3	0.3	350715
Carbaryl	ug/L	<0.2	0.2	350715
Carbofuran	ug/L	<0.2	0.2	350715
Chlorpyrifos	ug/L	<0.2	0.2	350715
Cyanazine	ug/L	<0.2	0.2	350715
Diazinon	ug/L	<0.2	0.2	350715
Diméthoate	ug/L	<0.2	0.2	350715
Diuron	ug/L	<0.3	0.3	350715
Malathion	ug/L	<0.2	0.2	350715
Méthoxychlore	ug/L	<0.03	0.03	350715
Métolachlore	ug/L	<0.2	0.2	350715
Métribuzine	ug/L	<0.2	0.2	350715
Parathion	ug/L	<0.2	0.2	350715
Phorate	ug/L	<0.2	0.2	350715
Simazine	ug/L	<0.2	0.2	350715
Terbufos	ug/L	<0.2	0.2	350715
Trifluraline	ug/L	<0.2	0.2	350715
Récupération des Surrogates (%)				
Décachlorobiphényle	%	73	N/A	350715
Pronamide	%	84	N/A	350715
Terbutryne	%	96	N/A	350715
N/A = Non applicable LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité				

Dossier Maxxam: A607879
Date du rapport: 2006/04/24

GRUPE CONSULTEAUX INC.
Votre # du projet: 1383-06-02
Nom de projet: MALARTIC
Votre # de commande: 3106
Initiales du préleveur: BD

HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		980078		
Date d'échantillonnage		2006/04/12		
# Bordereau		110058		
	Unités	PUITS PP-6 72H	LDR	Lot CQ

HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX				
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	ug/L	<100	100	350669
Récupération des Surrogates (%)				
1-Chlorooctadécane	%	45	N/A	350669

N/A = Non applicable
LDR = limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: A607879
Date du rapport: 2006/04/24

GRUPE CONSULTEAUX INC.
Votre # du projet: 1383-06-02
Nom de projet: MALARTIC
Votre # de commande: 3106
Initiales du préleveur: BD

HAM PAR PT-GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		980078		
Date d'échantillonnage		2006/04/12		
# Bordereau		110058		
	Unités	PUITS PP-6 72H	LDR	Lot CQ

VOLATILS				
Benzène	ug/L	<0.2	0.2	350622
Chlorobenzène	ug/L	<0.2	0.2	350622
1,2-Dichlorobenzène	ug/L	<0.2	0.2	350622
1,3-Dichlorobenzène	ug/L	<0.1	0.1	350622
1,4-Dichlorobenzène	ug/L	<0.2	0.2	350622
Ethylbenzène	ug/L	<0.1	0.1	350622
Styrène	ug/L	<0.1	0.1	350622
Toluène	ug/L	<0.1	0.1	350622
Xylènes Totaux	ug/L	<0.4	0.4	350622
Récupération des Surrogates (%)				
4-Bromofluorobenzène	%	89	N/A	350622
D4-1,2-Dichloroéthane	%	79	N/A	350622
D8-Toluène	%	101	N/A	350622
N/A = Non applicable LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité				

Dossier Maxxam: A607879
Date du rapport: 2006/04/24

GRUPE CONSULTEAUX INC.
Votre # du projet: 1383-06-02
Nom de projet: MALARTIC
Votre # de commande: 3106
Initiales du préleveur: BD

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		980078		980192		
Date d'échantillonnage		2006/04/12		2006/04/12		
# Bordereau		110058		110058		
	Unités	PUITS PP-6 72H	Lot CQ	PUITS PP-6 72H DISSOUS	LDR	Lot CQ

MÉTAUX						
Mercuré (Hg)	mg/L	<0.0001	350626	N/A	0.0001	350626
Calcium (Ca)	mg/L	5.6	350356	N/A	0.1	350356
Uranium	mg/L	<0.02	350507	N/A	0.02	350507
Magnésium (Mg)	mg/L	1.4	350356	N/A	0.1	350356
Dureté (CaCO3)	mg/L	20	350356	N/A	1	350356
Arsenic (As)	mg/L	<0.002	350354	N/A	0.002	350354
Baryum (Ba)	mg/L	<0.03	350354	N/A	0.03	350354
Cadmium (Cd)	mg/L	<0.001	350354	N/A	0.001	350354
Chrome (Cr)	mg/L	<0.03	350354	N/A	0.03	350354
Cuivre (Cu)	mg/L	<0.003	350354	N/A	0.003	350354
Plomb (Pb)	mg/L	<0.001	350354	N/A	0.001	350354
Manganèse (Mn)	mg/L	<0.003	350354	<0.003	0.003	350604
Sélénium (Se)	mg/L	<0.001	350354	N/A	0.001	N/A
Sodium (Na)	mg/L	2.2	350354	N/A	0.03	N/A
Zinc (Zn)	mg/L	<0.009	350354	N/A	0.009	N/A
Bore (B)	mg/L	<0.05	350354	N/A	0.05	N/A
Fer (Fe)	mg/L	<0.1	350354	<0.1	0.1	350604
Magnésium (Mg)	mg/L	1.4	350354	N/A	0.1	N/A
Calcium (Ca)	mg/L	5.6	350354	N/A	0.1	N/A

N/A = Non applicable
LDR = limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: A607879
Date du rapport: 2006/04/24

GRUPE CONSULTAUX INC.
Votre # du projet: 1383-06-02
Nom de projet: MALARTIC
Votre # de commande: 3106
Initiales du préleveur: BD

PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		980078		
Date d'échantillonnage		2006/04/12		
# Bordereau		110058		
	Unités	PUITS PP-6 72H	LDR	Lot CQ

CONVENTIONNELS				
Anions sulfures (S=)	mg/L	<0.02	0.02	350620
Azote ammoniacal (N-NH3)	mg/L	<0.02	0.02	351216
Carbone organique dissous	mg/L	0.38	0.04	350655
Carbone Organique Total	mg/L	0.37	0.04	350653
Conductivité	mmhos/cm	0.054	0.001	350873
Couleur réelle	CU	<2	2	350485
Cyanures Totaux	mg/L	<0.01	0.01	351385
Fluorure (F)	mg/L	<0.1	0.1	350871
Nitrate(N) et Nitrite(N)	mg/L	<0.02	0.02	350568
Nitrites (N-NO2-)	mg/L	<0.02	0.02	350568
NTK Azote Total Kjeldahl	mg/L	0.4	0.4	350766
Turbidité	NTU	0.4	0.1	350562
Absorbance a 254nm	/cm	<0.005	0.005	350540
Alcalinité (Totale en CaCO3) pH 4.5	mg/L	21	1	350872
Bromure (Br-)	mg/L	<0.1	0.1	350569
Bicarbonates (HCO3 comme CaCO3)	mg/L	21	1	350872
Chlorures (Cl)	mg/L	0.28	0.05	350569
Sulfates (SO4)	mg/L	5.3	0.1	350569
Solide Dissous Totaux	mg/L	49	10	350598
Solides Totaux	mg/L	50	10	350599
LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité				

Dossier Maxxam: A607879
Date du rapport: 2006/04/24

GRUPE CONSULTEAUX INC.
Votre # du projet: 1383-06-02
Nom de projet: MALARTIC
Votre # de commande: 3106
Initiales du préleveur: BD

MICROBIOLOGIE (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		980078		
Date d'échantillonnage		2006/04/12		
# Bordereau		110058		
	Unités	PUITS PP-6 72H	LDR	Lot CQ

TESTS MICROBIOLOGIQUES				
Coliformes totaux	UFC/100ml	<1	1	350493
Bactéries atypiques	/membrane	<1	1	350494
Coliformes fécaux	UFC/100ml	<1	1	350492
Streptocoques fécaux	UFC/100ml	<1	1	350495
LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité				

Dossier Maxxam: A607879
Date du rapport: 2006/04/24

GRUPE CONSULTEAUX INC.
Votre # du projet: 1383-06-02
Nom de projet: MALARTIC
Votre # de commande: 3106
Initiales du préleveur: BD

PESTICIDES ARYLOXYACIDE (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		980078		
Date d'échantillonnage		2006/04/12		
# Bordereau		110058		
	Unités	PUITS PP-6 72H	LDR	Lot CQ

PESTICIDES ARYLOXYACIDES				
Bromoxynil	ug/L	<0.4	0.4	350723
Dicamba	ug/L	<0.6	0.6	350723
2,4-D	ug/L	<0.03	0.03	350723
Piclorame	ug/L	<0.06	0.06	350723
Dinosèbe	ug/L	<0.4	0.4	350723
Diclofop-méthyle	ug/L	<0.2	0.2	350723
Récupération des Surrogates (%)				
2,4-dichlorophénylacétique_acide	%	96	N/A	350723
4-chlorophénoxyacétique_acide	%	95	N/A	350723
silvex	%	103	N/A	350723
N/A = Non applicable LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité				

Dossier Maxxam: A607879
Date du rapport: 2006/04/24

GRUPE CONSULTEAUX INC.
Votre # du projet: 1383-06-02
Nom de projet: MALARTIC
Votre # de commande: 3106
Initiales du préleveur: BD

GLYPHOSATE (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		980078		
Date d'échantillonnage		2006/04/12		
# Bordereau		110058		
	Unités	PUITS PP-6 72H	LDR	Lot CQ

PESTICIDES				
Glyphosate	ug/L	<10	10	350722
LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité				

Dossier Maxxam: A607879
Date du rapport: 2006/04/24

GRUPE CONSULTEAUX INC.
Votre # du projet: 1383-06-02
Nom de projet: MALARTIC
Votre # de commande: 3106
Initiales du préleveur: BD

DIQUAT ET PARAQUAT (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		980078		
Date d'échantillonnage		2006/04/12		
# Bordereau		110058		
	Unités	PUITS PP-6 72H	LDR	Lot CQ

PESTICIDES				
Diquat	ug/L	<15	15	350721
Paraquat	ug/L	<0.60	0.60	350721
LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité				

Dossier Maxxam: A607879
Date du rapport: 2006/04/24

GRUPE CONSULTEAUX INC.
Votre # du projet: 1383-06-02
Nom de projet: MALARTIC
Votre # de commande: 3106
Initiales du préleveur: BD

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

HAP PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire.

PESTICIDES (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire.

HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

HAM PAR PT-GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates. Les résultats des volatils sont corrigés par le blanc. Un blanc de laboratoire est analysé quotidiennement pour mesurer le bruit de fond du laboratoire.

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

L'échantillon 980192 a été filtré en laboratoire avant l'analyse des métaux. Ces résultats correspondent à des métaux dissous.

PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

PESTICIDES ARYLOXYACIDE (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire.

GLYPHOSATE (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

DIQUAT ET PARAQUAT (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

Rapport Assurance Qualité

Dossier Maxxam: A607879

Lot	Date						
AQ/CQ	Analysé						
Num Init	aaaa/mm/jj	Paramètre	Valeur	Réc	Unités		
350354 PL2	2006/04/13	SPIKE					
	2006/04/13	Arsenic (As)		100	%		
	2006/04/13	Baryum (Ba)		107	%		
	2006/04/13	Cadmium (Cd)		95	%		
	2006/04/13	Chrome (Cr)		98	%		
	2006/04/13	Cuivre (Cu)		92	%		
	2006/04/13	Plomb (Pb)		95	%		
	2006/04/13	Manganèse (Mn)		95	%		
	2006/04/13	Sélénium (Se)		96	%		
	2006/04/13	Sodium (Na)		107	%		
	2006/04/13	Zinc (Zn)		93	%		
	2006/04/13	Bore (B)		93	%		
	2006/04/13	Fer (Fe)		97	%		
	2006/04/13	Magnésium (Mg)		101	%		
	2006/04/13	Calcium (Ca)		99	%		
	2006/04/13	BLANC					
	2006/04/13	Arsenic (As)	<0.002		mg/L		
	2006/04/13	Baryum (Ba)	<0.03		mg/L		
	2006/04/13	Cadmium (Cd)	<0.001		mg/L		
	2006/04/13	Chrome (Cr)	<0.03		mg/L		
	2006/04/13	Cuivre (Cu)	<0.003		mg/L		
	2006/04/13	Plomb (Pb)	<0.001		mg/L		
	2006/04/13	Manganèse (Mn)	<0.003		mg/L		
	2006/04/13	Sélénium (Se)	<0.001		mg/L		
	2006/04/13	Sodium (Na)	0.08, LDR=0.03		mg/L		
	2006/04/13	Zinc (Zn)	<0.009		mg/L		
	2006/04/13	Bore (B)	<0.05		mg/L		
	2006/04/13	Fer (Fe)	0.1, LDR=0.1		mg/L		
	2006/04/13	Magnésium (Mg)	<0.1		mg/L		
	2006/04/13	Calcium (Ca)	<0.1		mg/L		
350356 PL2	2006/04/13	BLANC					
	2006/04/13	Calcium (Ca)	<0.1		mg/L		
	2006/04/13	Magnésium (Mg)	<0.1		mg/L		
	2006/04/13	Dureté (CaCO3)	<1		mg/L		
350485 AE1	2006/04/13	ÉTALON CQ					
	2006/04/13	BLANC					
	2006/04/13	Couleur réelle		101	%		
350507 PL2	2006/04/13	SPIKE					
	2006/04/13	BLANC					
	2006/04/13	Uranium	<2		CU		
	2006/04/13	Uranium	<0.02		mg/L		
350540 AE1	2006/04/13	Calibration Check					
	2006/04/13	BLANC					
	2006/04/13	Absorbance a 254nm		95	%		
350562 MF2	2006/04/13	ÉTALON CQ					
	2006/04/13	BLANC					
	2006/04/13	Turbidité	<0.005		/cm		
350568 FS	2006/04/13	SPIKE					
	2006/04/13	Nitrate(N) et Nitrite(N)		105	%		
	2006/04/13	Nitrites (N-NO2-)		106	%		
	2006/04/13	Nitrate(N) et Nitrite(N)		106	%		
	2006/04/13	Nitrites (N-NO2-)	<0.02		mg/L		
	2006/04/13	Nitrites (N-NO2-)	<0.02		mg/L		
350569 FS	2006/04/13	SPIKE					
	2006/04/13	Bromure (Br-)		108	%		
	2006/04/13	Chlorures (Cl)		115	%		
	2006/04/13	Sulfates (SO4)		113	%		
	2006/04/13	Bromure (Br-)	<0.1		mg/L		
	2006/04/13	Chlorures (Cl)	<0.05		mg/L		
	2006/04/13	Sulfates (SO4)	<0.1		mg/L		
350598 MG2	2006/04/17	ÉTALON CQ					
	2006/04/17	BLANC					
	2006/04/17	Solide Dissous Totaux		98	%		
350599 MG2	2006/04/17	ÉTALON CQ					
	2006/04/17	BLANC					
	2006/04/17	Solides Totaux	<10		mg/L		
	2006/04/17	Solides Totaux	<10		mg/L		
350604 PL2	2006/04/18	SPIKE					
	2006/04/18	Manganèse (Mn)		104	%		
	2006/04/18	Fer (Fe)		99	%		
	2006/04/18	BLANC					
	2006/04/18	Manganèse (Mn)	<0.003		mg/L		
	2006/04/18	Fer (Fe)	<0.1		mg/L		

GROUP CONSULTAUX INC.

Attention: Brian Dellner

Votre # du projet: 1383-06-02

P.O. #: 3106

Nom de projet: MALARTIC

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A607879

Lot	Date					
AQ/CQ	Analysé					
Num Init	aaaa/mm/jj	Paramètre	Valeur	Réc	Unités	
350620 AE1	2006/04/17	ÉTALON CQ		93	%	
	2006/04/17	BLANC	<0.02		mg/L	
350622 CB3	2006/04/17	SPIKE		95	%	
	2006/04/17	4-Bromofluorobenzène		89	%	
	2006/04/17	D4-1,2-Dichloroéthane		99	%	
	2006/04/17	D8-Toluène		109	%	
	2006/04/17	Benzène		99	%	
	2006/04/17	Chlorobenzène		91	%	
	2006/04/17	1,2-Dichlorobenzène		93	%	
	2006/04/17	1,3-Dichlorobenzène		92	%	
	2006/04/17	1,4-Dichlorobenzène		102	%	
	2006/04/17	Ethylbenzène		97	%	
	2006/04/17	Styrène		102	%	
	2006/04/17	Toluène		100	%	
	2006/04/17	Xylènes Totaux		92	%	
	2006/04/17	BLANC		82	%	
	2006/04/17	4-Bromofluorobenzène		100	%	
	2006/04/17	D4-1,2-Dichloroéthane				
	2006/04/17	D8-Toluène	<0.2		ug/L	
	2006/04/17	Benzène	<0.2		ug/L	
	2006/04/17	Chlorobenzène	<0.2		ug/L	
	2006/04/17	1,2-Dichlorobenzène	<0.1		ug/L	
	2006/04/17	1,3-Dichlorobenzène	<0.2		ug/L	
	2006/04/17	1,4-Dichlorobenzène	<0.1		ug/L	
	2006/04/17	Ethylbenzène	<0.1		ug/L	
	2006/04/17	Styrène	<0.1		ug/L	
	2006/04/17	Toluène	<0.1		ug/L	
	2006/04/17	Xylènes Totaux	<0.4		ug/L	
350626 MR4	2006/04/18	MATRIX SPIKE		101	%	
	2006/04/18	SPIKE		103	%	
	2006/04/18	BLANC	<0.0001		mg/L	
350642 MH	2006/04/18	SPIKE		74	%	
	2006/04/18	D10-Anthracène		78	%	
	2006/04/18	D12-Benzo(a)pyrène		86	%	
	2006/04/18	D14-Terphenyl		75	%	
	2006/04/18	D8-Acenaphthylene		69	%	
	2006/04/18	D8-Naphtalène		81	%	
	2006/04/18	Acénaphène		83	%	
	2006/04/18	Anthracène		79	%	
	2006/04/18	Benzo(a)anthracène		91	%	
	2006/04/18	Benzo(b+j+k)fluoranthène		87	%	
	2006/04/18	Benzo(a)pyrène		101	%	
	2006/04/18	Chrysène		92	%	
	2006/04/18	Dibenz(a,h)anthracène		100	%	
	2006/04/18	Fluoranthène		84	%	
	2006/04/18	Fluorène		91	%	
	2006/04/18	Indéno(1,2,3-cd)pyrène		73	%	
	2006/04/18	Naphtalène		73	%	
	2006/04/18	Phénanthrène		97	%	
	2006/04/18	Pyrène		69	%	
	2006/04/18	BLANC		67	%	
	2006/04/18	D10-Anthracène		84	%	
	2006/04/18	D12-Benzo(a)pyrène		72	%	
	2006/04/18	D14-Terphenyl		59	%	
	2006/04/18	D8-Acenaphthylene				
	2006/04/18	D8-Naphtalène	<0.05		ug/L	
	2006/04/18	Acénaphène	<0.03		ug/L	
	2006/04/18	Anthracène	<0.02		ug/L	
	2006/04/18	Benzo(a)anthracène	<0.04		ug/L	
	2006/04/18	Benzo(b+j+k)fluoranthène				

GROUPE CONSULTEAUX INC.
Attention: Brian Dellner
Votre # du projet: 1383-06-02
P.O. #: 3106
Nom de projet: MALARTIC

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A607879

Lot	AQ/CQ		Paramètre	Date	Valeur	Réc	Unités	
Num Init	Type CQ		Analysé	aaaa/mm/jj				
350642 MH	BLANC		Benzo(a)pyrène	2006/04/18	<0.008		ug/L	
			Chrysène	2006/04/18	<0.03		ug/L	
			Dibenz(a,h)anthracène	2006/04/18	<0.02		ug/L	
			Fluoranthène	2006/04/18	<0.01		ug/L	
			Fluorène	2006/04/18	<0.01		ug/L	
			Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2006/04/18	<0.01		ug/L	
			Naphtalène	2006/04/18	<0.03		ug/L	
			Phénanthrène	2006/04/18	<0.01		ug/L	
			Pyrène	2006/04/18	<0.01		ug/L	
350653 HC	MATRIX SPIKE	Carbone Organique Total	2006/04/17			93	%	
	ÉTALON CQ	Carbone Organique Total	2006/04/17			104	%	
	SPIKE	Carbone Organique Total	2006/04/17			103	%	
350655 HC	BLANC	Carbone Organique Total	2006/04/17		<0.04		mg/L	
	ÉTALON CQ	Carbone organique dissous	2006/04/17			104	%	
	SPIKE	Carbone organique dissous	2006/04/17			103	%	
350669 TN	BLANC	Carbone organique dissous	2006/04/17		<0.04		mg/L	
	SPIKE	1-Chlorooctadécane	2006/04/19			92	%	
	SPIKE DUP	1-Chlorooctadécane	2006/04/19			84	%	
		1-Chlorooctadécane	2006/04/19			107	%	
	SPIKE	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2006/04/19			77	%	
	SPIKE DUP	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2006/04/19			69	%	
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2006/04/19			91	%	
	BLANC	1-Chlorooctadécane	2006/04/19			109	%	
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2006/04/19		150, LDR=100		ug/L	
350715 SC1	SPIKE	Décachlorobiphényle	2006/04/18			68	%	
		Pronamide	2006/04/18			83	%	
		Terbutryne	2006/04/18			71	%	
		Bendiocarbe	2006/04/18			104	%	
		Atrazine et ses métabolites	2006/04/18			48	%	
		Azinphos-méthyle	2006/04/18			129	%	
		Carbaryl	2006/04/18			121	%	
		Carbofuran	2006/04/18			112	%	
		Chlorpyrifos	2006/04/18			95	%	
		Cyanazine	2006/04/18			105	%	
		Diazinon	2006/04/18			95	%	
		Diméthoate	2006/04/18			119	%	
		Diuron	2006/04/18			112	%	
		Malathion	2006/04/18			119	%	
		Méthoxychlore	2006/04/18			169	%	
		Métolachlore	2006/04/18			113	%	
		Métribuzine	2006/04/18			71	%	
		Parathion	2006/04/18			107	%	
		Phorate	2006/04/18			83	%	
		Simazine	2006/04/18			76	%	
		Terbufos	2006/04/18			80	%	
		Trifluraline	2006/04/18			84	%	
		BLANC	Décachlorobiphényle	2006/04/18			68	%
			Pronamide	2006/04/18			83	%
			Terbutryne	2006/04/18			80	%
			Bendiocarbe	2006/04/18		<0.2		ug/L
			Atrazine et ses métabolites	2006/04/18		<0.3		ug/L
			Azinphos-méthyle	2006/04/18		<0.3		ug/L
			Carbaryl	2006/04/18		<0.2		ug/L
			Carbofuran	2006/04/18		<0.2		ug/L
			Chlorpyrifos	2006/04/18		<0.2		ug/L
			Cyanazine	2006/04/18		<0.2		ug/L

GRUPE CONSULTAUX INC.
Attention: Brian Dellner
Votre # du projet: 1383-06-02
P.O. #: 3106
Nom de projet: MALARTIC

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A607879

Lot	AQ/CQ	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités			
350715	SC1	BLANC	Diazinon	2006/04/18	<0.2		ug/L			
			Diméthoate	2006/04/18	<0.2		ug/L			
			Diuron	2006/04/18	<0.3		ug/L			
			Malathion	2006/04/18	<0.2		ug/L			
			Méthoxychlore	2006/04/18	<0.03		ug/L			
			Métolachlore	2006/04/18	<0.2		ug/L			
			Métribuzine	2006/04/18	<0.2		ug/L			
			Parathion	2006/04/18	<0.2		ug/L			
			Phorate	2006/04/18	<0.2		ug/L			
			Simazine	2006/04/18	<0.2		ug/L			
			Terbufos	2006/04/18	<0.2		ug/L			
			Trifluraline	2006/04/18	<0.2		ug/L			
			350721	MM1	SPIKE	Diquat	2006/04/19		86	%
						Paraquat	2006/04/19		89	%
		BLANC	Diquat	2006/04/19	<15		ug/L			
			Paraquat	2006/04/19	<0.6		ug/L			
350722	MM1	SPIKE	Glyphosate	2006/04/18	<10		ug/L			
			Glyphosate	2006/04/18		104	%			
350723	SC1	SPIKE	2,4-dichlorophénylacétique_acide	2006/04/19		65	%			
			4-chlorophénoxyacétique_acide	2006/04/19		89	%			
		BLANC	silvex	2006/04/19		103	%			
			Bromoxynil	2006/04/19		96	%			
			Dicamba	2006/04/19		100	%			
			2,4-D	2006/04/19		91	%			
			Piclorame	2006/04/19		99	%			
			Dinosèbe	2006/04/19		59	%			
			Diclofop-méthyle	2006/04/19		93	%			
			2,4-dichlorophénylacétique_acide	2006/04/19		104	%			
			4-chlorophénoxyacétique_acide	2006/04/19		100	%			
			silvex	2006/04/19		104	%			
			Bromoxynil	2006/04/19	<0.4		ug/L			
			Dicamba	2006/04/19	<0.6		ug/L			
			2,4-D	2006/04/19	<0.03		ug/L			
			Piclorame	2006/04/19	<0.06		ug/L			
Dinosèbe	2006/04/19	<0.4		ug/L						
Diclofop-méthyle	2006/04/19	<0.2		ug/L						
350766	VJ	MATRIX SPIKE	NTK Azote Total Kjeldahl	2006/04/18		124	%			
			ÉTALON CQ	2006/04/18		99	%			
			SPIKE	2006/04/18		112	%			
			BLANC	2006/04/18	<0.4		mg/L			
350871	MF2	ÉTALON CQ	Fluorure (F)	2006/04/18		98	%			
			BLANC	2006/04/18	<0.1		mg/L			
350872	HC	ÉTALON CQ	Alcalinité (Totale en CaCO3) pH 4.5	2006/04/18		94	%			
			SPIKE	2006/04/18		99	%			
			BLANC	2006/04/18	<1		mg/L			
			BLANC	2006/04/18	<1		mg/L			
350873	HC	ÉTALON CQ	Conductivité	2006/04/18		98	%			
			SPIKE	2006/04/18		100	%			
			BLANC	2006/04/18	<0.001		mmhos/cm			
351216	VJ	MATRIX SPIKE	Azote ammoniacal (N-NH3)	2006/04/20		81	%			
			ÉTALON CQ	2006/04/20		85	%			
			SPIKE	2006/04/20		94	%			
			BLANC	2006/04/20	0.03, LDR=0.02		mg/L			
351385	EB	MATRIX SPIKE	Cyanures Totaux	2006/04/21		95	%			
			ÉTALON CQ	2006/04/21		97	%			

Attention: Brian Dellner
 Votre # du projet: 1383-06-02
 P.O. #: 3106
 Nom de projet: MALARTIC

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A607879

Lot AQ/CQ			Date Analysé			
Num Init	Type CQ	Paramètre	aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
351385 EB	SPIKE	Cyanures Totaux	2006/04/21		93	%
	BLANC	Cyanures Totaux	2006/04/21	<0.01		mg/L

LDR = limite de détection rapportée
 MATRIX SPIKE = Échantillon fortifié
 Étalon CQ = Étalon Contrôle Qualité
 SPIKE = Blanc fortifié
 Réc = Récupération

Client : **GCE Consultants**Responsable : M. Brian Dellner
Adresse : 203 avenue St-Charles
Vaudreuil-Dorion, Qc, J7V 2L4
tél.: (450) 455-1921
fax.: (450) 455-1922Date de prélèvement : 12 avril 2006
Lieu de prélèvement : Malartic
Nom du préleveur : Brian Dellner
Date de réception : 12 avril 2006Échantillon : B83-06-02 (72 heures)
Type d'échantillon : Eau potableNuméro de projet : **M-26441**

Paramètres	Résultats	Unités	Date d'analyse
Observation microscopique (captage), Identification et dénombrement des particules *			
Algues-Chlorophycée	ND	Particules/L	13 avril 2006
Algues-Bacillarophycée (diatomées)	ND	Particules/L	13 avril 2006
Algues-Cyanobactéries	ND	Particules/L	13 avril 2006
Algues-Cryptophycées	ND	Particules/L	13 avril 2006
Algues-Chrysophycées	ND	Particules/L	13 avril 2006
Protozoaires	ND	Particules/L	13 avril 2006
Rotifères	ND	Particules/L	13 avril 2006
Larves et débris d'insectes	ND	Particules/L	13 avril 2006
Débris de plantes	ND	Particules/L	13 avril 2006
Pigmentation des algues	NA		13 avril 2006
Grains de pollen	Absence		13 avril 2006
Matière particulaire	Présence		13 avril 2006
Particules minérales	Présence		13 avril 2006
Autres particularités	Absence		13 avril 2006

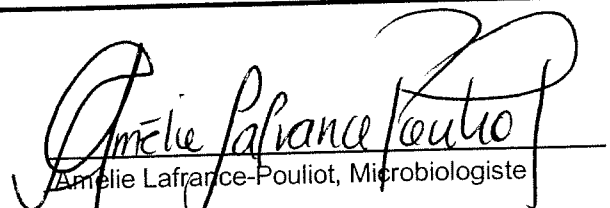
	Résultat	Normes	Méthode d'analyse	Date d'analyse
Coliphages *	Absence	Absence	DA206	13 avril 2006

Remarque : POTABLE , conformément aux recommandations sur la qualité de l'eau potable du gouvernement du Québec pour les paramètres analysés.

ACCREDITATION : 470

* : Sous-traitance: Biolab, Division Joliette.

Date d'émission : 24 avril 2006


Amélie Lafrance-Pouliot, Microbiologiste